

비활성화 독감 백신

2012-13

알아두어야 할 사항

많은 백신 정보 자료들은 스페인어와 여러 가지 다른 언어로 제공됩니다. www.immunize.org/vis를 참조하십시오.
 Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis.

1 왜 백신을 접종 받아야 할까요?

독감(“인플루엔자”)은 전염성 질환입니다.

독감은 기침, 재채기 또는 콧물에 의해 전파될 수 있는 독감 바이러스에 의해 발생합니다.

독감은 누구나 걸릴 수 있지만 어린이들이 가장 많이 걸립니다. 한 번 걸리면 대부분 며칠이면 낫습니다. 독감은 다음과 같은 증상을 일으킬 수 있습니다.

- 발열/오한
- 인후염
- 근육통
- 피로
- 기침
- 두통
- 콧물이 흐르거나 코가 막힘

다른 질병들도 독감과 같은 증상을 나타낼 수 있어 종종 독감으로 오인됩니다.

유아, 65세 이상 된 고령자, 임산부, 그리고 특정한 건강 상태(심장, 폐 또는 신장질환이나 약해진 면역 체계와 같은)가 있는 사람들은 증상이 훨씬 더 심할 수 있습니다. 독감은 고열과 폐렴을 일으키고 기존의 의학적 상태를 악화시킬 수 있습니다. 또한 어린이들에게는 설사와 발작을 일으킬 수 있습니다. 매년 수천 명의 사람들이 독감으로 사망하고, 이보다 훨씬 더 많은 사람들이 입원해야 합니다.

독감 백신을 접종 받으면 자신을 독감으로부터 보호할 수 있고, 다른 사람들에게 독감을 전염시키는 것도 방지할 수 있습니다.

2 비활성화 독감 백신

독감 백신에는 2가지 종류가 있습니다.

1. **비활성화(죽은) 독감 백신**은 “독감 예방주사”라고도 하며, 주사바늘을 사용하여 접종합니다.

2. **생백신 또는 약독화(바이러스를 약화시킨) 독감 백신**은 콧구멍에 뿌립니다. 이 백신에 대해서는 별도의 백신 정보 자료에서 설명합니다.

“고용량” 비활성화 독감 백신은 65세 이상 된 사람에게 접종할 수 있습니다. 더 자세한 정보는 의사에게 문의하십시오.

독감 바이러스는 계속 바뀌므로, 매년 백신을 접종 받을 것을 권장합니다. 과학자들은 매년 백신에 사용하는 바이러스를 그 해에 독감을 일으킬 확률이 가장 높은 바이러스와 일치시키려고 노력합니다. 독감 백신은 다른 바이러스(백신에 들어 있지 않은 독감 바이러스 포함)가 일으키는 질환을 예방할 수 없습니다.

독감 예방주사를 맞으면 늦어도 2주 후부터 효과가 나타납니다. 예방 효과는 최대 1년 동안 지속됩니다.

일부 비활성화 독감 백신에는 티메로살이라고 하는 보존제가 들어 있습니다. 티메로살이 들어 있지 않은 독감 백신도 접종 받을 수 있습니다

3 비활성화 독감 백신은 누가 맞아야 할까요?

누가

6개월 이상 된 모든 사람은 독감 백신을 접종 받아야 합니다.

백신을 접종 받는 것은 심한 독감에 걸릴 위험이 높은 사람, 그 사람과 가깝게 접촉하는 사람(의료 종사자 포함), 그리고 6개월 미만의 유아와 가깝게 접촉하는 사람에게 특히 중요합니다.

언제

백신은 가능한 한 빨리 접종 받아야 합니다. 그러면 독감 시즌이 빨리 시작되더라도 독감을 예방할 수 있습니다. 독감 백신은 해당 지역 사회에 독감이 발생하고 있는 한 언제든지 접종 받을 수 있습니다.

독감은 언제든지 발생할 수 있으나, 대부분의 독감은 10월과 5월 사이에 발생합니다. 최근의 독감 시즌에는 대부분의 감염이 1월과 2월에 발생했습니다. 따라서 대부분의 해에는 12월 또는 그 후에 백신을 접종 받더라도 여전히 효과를 볼 수 있습니다.

성인과 비교적 나이가 많은 아동은 매년 독감 백신을 1회 접종 받아야 합니다. 그러나 9세 미만의 일부 아동들은 2회 접종을 받아야 독감을 예방할 수 있습니다. 의사에게 문의하십시오.

독감 백신은 폐렴 쌍구균 백신을 포함하는 다른 백신과 동시에 접종 받을 수도 있습니다.

4 어떤 사람들은 비활성화 독감 백신을 접종 받아서는 안되거나 기다려야 합니다

- 심한(생명이 위협한) 알레르기(달걀에 대한 심한 알레르기 포함)가 있으면 의사에게 말씀하십시오. 백신 성분에 대한 심한 알레르기가 있는 경우에도 백신을 접종 받아서는 안됩니다. 독감 백신에 대한 알레르기 반응은 매우 드물게 발생합니다.
- 1회분의 독감 백신을 접종 받은 후에 심한 알레르기 반응이 발생한 적이 있는 경우에는 의사에게 말씀하십시오.
- 켈레인 바레 증후군(보통 GBS라고 하는 심한 마비성 질환)의 병력이 있으면 의사에게 말씀하십시오. 의사는 백신을 접종 받을 것인지 여부를 결정하는 데 도움을 줍니다.
- 심하거나 보통 정도로 아픈 사람은 보통 회복될 때까지 기다린 후에 독감 백신을 맞아야 합니다. 아픈 경우에는 의사와 상의하여 백신 접종 날짜를 다시 정하십시오. 경미하게 아픈 사람은 보통 백신 접종을 받을 수 있습니다.

5

비활성화 독감 백신에는 어떤 위험이 있을까요?

다른 약들과 마찬가지로, 백신도 심한 알레르기 반응과 같은 심각한 문제를 일으킬 가능성이 있습니다. 백신이 건강을 심하게 손상시키거나 사망을 일으킬 위험은 극히 적습니다.

비활성화 독감 백신으로 인해 심각한 문제가 발생하는 경우는 매우 드뭅니다. 비활성화 독감 백신에서는 바이러스를 죽이므로 백신으로부터 독감에 전염될 가능성은 없습니다.

경미한 문제:

- 주사 부위가 쓰라리거나, 빨갱게 되거나, 붓는 증상
- 목이 쉬, 아프거나 충혈된 눈, 기침, 가려움증
- 발열 • 통증 • 두통 • 가려움증 • 피로

이러한 문제는 보통 예방주사를 맞은 직후에 발생하여 1-2일 동안 지속됩니다.

보통 정도의 문제:

비활성화 독감 백신과 폐렴 쌍구균 백신(PCV13)을 동시에 접종 받는 유아는 발열에 의한 발작을 일으킬 위험이 증가하는 것처럼 보입니다. 더 자세한 정보는 의사에게 문의하십시오.

독감 백신을 접종 받을 유아가 발작을 일으킨 적이 있는지 의사에게 알려 주십시오.

심한 문제:

- 생명을 위태롭게 하는 알레르기 반응은 매우 드물게 발생합니다. 이러한 알레르기 반응은 예방주사를 맞은 후 몇 분 또는 몇 시간 내에 발생합니다.
- 1976년에, 한 종류의 비활성화 독감(돼지 독감) 백신이 켈레인 바레 증후군(GBS)과 관련성이 있는 것으로 나타났습니다. 그 이후에는 독감 백신이 GBS와 명확하게 연관된 적은 없습니다. 그러나, 만약 현재의 독감 백신 접종으로 인해 GBS에 걸릴 위험이 있더라도 백만 명에게 백신을 접종했을 때 1-2명에게 발생할 것으로 추정되므로 백신 접종으로 예방할 수 있는 심한 독감에 걸릴 위험보다 훨씬 적습니다.

아플루리아(Afluria)라고 하는 브랜드의 비활성화 독감 백신은 특별한 상황을 제외하고 8세 이하의 아동에게 **접종해서는 안됩니다**. 이와 관련된 한 백신이 호주의 아동들에게 발열 및 발열과 관련된 발작을 일으킨 것으로 나타났습니다. 의사가 더 자세한 정보를 제공할 수 있습니다.

백신의 안전은 항상 점검하고 있습니다. 더 자세한 정보를 원하시면 다음의 웹사이트를 방문하십시오.

www.cdc.gov/vaccinesafety/Vaccine_Monitoring/Index.html

및

www.cdc.gov/vaccinesafety/Activities/Activities_Index.html

6

심한 반응이 나타나면 어떻게 해야 할까요?

무엇을 확인해야 할까요?

고열 또는 행동의 변화와 같은 비정상적인 상태. 심한 알레르기 반응의 징후에는 호흡 곤란, 목이 쉬, 천명(쌉니다), 두드러기, 창백함, 허약, 빠른 심장 박동, 현기증이 포함됩니다.

어떻게 해야 할까요?

- 의사에게 **전화하거나** 알레르기 반응을 일으킨 사람을 즉시 의사에게 데리고 가십시오.
- 의사에게 발생한 증상, 날짜 및 시간, 그리고 백신을 접종 받은 때를 **알려 주십시오**.
- 담당 의사에게 백신 부작용 발생 보고 시스템(Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 양식을 제출하여 알레르기 반응을 보고해 줄 것을 **요청하십시오**. 또는 VAERS 웹사이트 www.vaers.hhs.gov를 방문하거나 **1-800-822-7967**로 전화하여 이러한 보고서를 제출할 수도 있습니다.

VAERS는 의학적 조언을 제공하지 않습니다.

7

미국 백신 상해 보상 프로그램

미국 백신 상해 보상 프로그램(National Vaccine Injury Compensation Program, VICP)은 1986년에 설립되었습니다.

백신에 의해 상해를 입었다고 생각하는 사람은 **1-800-338-2382**로 전화하거나 VICP 웹사이트 www.hrsa.gov/vaccinecompensation을 방문하여 이 프로그램과 보상 청구 방법에 대해 알아볼 수 있습니다.

8

어떻게 더 자세한 정보를 얻을 수 있을까요?

- 담당 의사에게 문의하십시오. 예방 접종 제공자는 백신 패키지의 삽입물을 제공하거나 다른 정보 제공자를 알려줄 수도 있습니다.
- 지방 또는 주 정부의 보건 당국에 전화하십시오.
- 질병 통제 예방 센터(CDC)에 연락하십시오.
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**으로 전화하거나, 또는
 - CDC 웹사이트 www.cdc.gov/flu를 방문하십시오.



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION



Vaccine Information Statement (Interim)
Inactivated Influenza Vaccine IMM-569K – Korean (7/2/12) 42 U.S.C. § 300aa-26
Translated by Transcend Translations, Davis, CA www.transcend.net